

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 99 — 804

[99/35262]

9 FEBRUARI 1999. — Decreet houdende instemming met de volgende internationale akten :

- 1. het zetelakkoord tussen het Koninkrijk België en het Europees Ruimte-Agentschap, ondertekend in Parijs op 26 januari 1993;**
- 2. het zetelakkoord tussen het Koninkrijk België en de Europese Vrijhandelsassociatie, ondertekend in Brussel op 27 januari 1993;**
- 3. het zetelakkoord tussen het Koninkrijk België en de groep van Staten in Afrika, het Caraïbisch gebied en de Stille Zuidzee en de uitgewisselde brieven, ondertekend in Brussel op 26 april 1993;**
- 4. het zetelakkoord tussen het Koninkrijk België en de Samenwerkingsraad van de Arabische Golfstaten, ondertekend in Brussel op 11 mei 1993;**
- 5. het zetelakkoord tussen het Koninkrijk België en de Toezichhoudende Autoriteit van de Europese Vrijhandelsassociatie, ondertekend in Brussel op 22 december 1994 en de uitgewisselde brieven, ondertekend in Brussel op 6 en 8 januari 1997;**
- 6. het zetelakkoord tussen het Koninkrijk België en de Conferentie van het Energiehandvest, ondertekend in Brussel op 26 oktober 1995;**
- 7. het zetelakkoord tussen het Koninkrijk België en de Liga van de Arabische Staten, ondertekend in Brussel op 16 november 1995;**
- 8. het zetelakkoord tussen het Koninkrijk België en het Agentschap voor Culturele en Technische Samenwerking, ondertekend in Brussel op 16 november 1995 (1)**

Het Vlaams Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Dit decreet regelt gemeenschaps- en gewestaangelegenheden.

Art. 2. Het zetelakkoord tussen het Koninkrijk België en het Europees Ruimte-Agentschap, ondertekend in Parijs op 26 januari 1993, zal, wat de Vlaamse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest betreft, volkomen uitwerking hebben met ingang van 18 mei 1993.

Art. 3. Het zetelakkoord tussen het Koninkrijk België en de Europese Vrijhandelsassociatie, ondertekend in Brussel op 27 januari 1993, zal, wat de Vlaamse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest betreft, volkomen uitwerking hebben met ingang van 18 mei 1993.

Art. 4. Het zetelakkoord tussen het Koninkrijk België en de groep van Staten in Afrika, het Caraïbisch gebied en de Stille Zuidzee en de uitgewisselde brieven, ondertekend in Brussel op 26 april 1993, zullen, wat de Vlaamse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest betreft, volkomen uitwerking hebben met ingang van 18 mei 1993.

Art. 5. Het zetelakkoord tussen het Koninkrijk België en de Samenwerkingsraad van de Arabische Golfstaten, ondertekend in Brussel op 11 mei 1993, zal, wat de Vlaamse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest betreft, volkomen uitwerking hebben met ingang van 18 mei 1993.

Art. 6. Het zetelakkoord tussen het Koninkrijk België en de Toezichhoudende Autoriteit van de Europese Vrijhandelsassociatie (EVA), ondertekend in Brussel op 22 december 1994, en de uitgewisselde brieven, ondertekend op 6 en 8 januari 1997, zullen, wat de Vlaamse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest betreft, volkomen uitwerking hebben met ingang van 18 mei 1993.

Art. 7. Het zetelakkoord tussen het Koninkrijk België en de Conferentie van het Energiehandvest, ondertekend in Brussel op 26 oktober 1995, zal, wat de Vlaamse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest betreft, volkomen uitwerking hebben met ingang van 26 oktober 1995.

Art. 8. Het zetelakkoord tussen het Koninkrijk België en de Liga van de Arabische Staten, ondertekend in Brussel op 16 november 1995, zal, wat de Vlaamse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest betreft, volkomen uitwerking hebben met ingang van 16 november 1995.

Art. 9. Het zetelakkoord tussen het Koninkrijk België en het Agentschap voor Culturele en Technische Samenwerking, ondertekend in Brussel op 16 november 1995, zal, wat de Vlaamse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest betreft, volkomen uitwerking hebben met ingang van 16 november 1995.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 9 februari 1999.

De minister-president van de Vlaamse regering,
Vlaams minister van Buitenlands Beleid, Europese Aangelegenheden, Wetenschap en Technologie,
L. VAN DEN BRANDE

De minister vice-president van de Vlaamse regering,
Vlaams minister van Openbare Werken, Vervoer en Ruimtelijke Ordening,
S. STEVAERT

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling,
T. KELCHTERMANS

De Vlaamse minister van Financiën, Begroting en Gezondheidsbeleid,
Mevr. W. DEMEESTER-DE MEYER

De Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Stedelijk Beleid en Huisvesting,
L. PEETERS

De Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken,
E. BALDEWIJNS

De Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn,
L. MARTENS

De Vlaamse minister van Economie, KMO, Landbouw en Media,
E. VAN ROMPUY

De Vlaamse minister van Brusselse Aangelegenheden en Gelijkekansenbeleid,
Mevr. B. GROUWELS

—
Nota

(1) *Zitting 1998-1999.*

Stukken. — Ontwerp van decreet : 1249, nr. 1. Verslag : 1249, nr. 2.

Handelingen. — Bespreking en aanneming. Vergadering van 27 januari 1999.

—
TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 99 — 804

[99/35262]

9 FEVRIER 1999. — Décret portant assentiment aux actes internationaux suivants :

1. l'accord de siège entre le Royaume de Belgique et l'Agence spatiale européenne, signé à Paris le 26 janvier 1993;
2. l'accord de siège entre le Royaume de Belgique et l'Association européenne de Libre Echange, signé à Bruxelles le 27 janvier 1993;
3. l'accord de siège entre le Royaume de Belgique et le Groupe des Etats d'Afrique, des Caraïbes et du Pacifique et l'échange de lettres, signés à Bruxelles le 26 avril 1993;
4. l'accord de siège entre le Royaume de Belgique et le Conseil de coopération pour les Etats arabes du Golfe, signé à Bruxelles, le 11 mai 1993;
5. l'accord de siège entre le Royaume de Belgique et l'Autorité de surveillance de l'Association européenne de Libre Echange, signé à Bruxelles le 22 décembre 1994 et l'échange de lettres, signées à Bruxelles les 6 et 8 janvier 1997;
6. l'accord de siège entre le Royaume de Belgique et la Conférence de la Charte de l'Energie, signé à Bruxelles, le 26 octobre 1995;
7. l'accord de siège entre le Royaume de Belgique et la Ligue des Etats Arabes, signé à Bruxelles le 16 novembre 1995;
8. l'accord de siège entre le Royaume de Belgique et l'Agence de Coopération culturelle et technique, signé à Bruxelles le 16 novembre 1995. (1)

Le Parlement flamand a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. Le présent décret règle des questions communautaires et régionales.

Art. 2. L'accord de siège entre le Royaume de Belgique et l'Agence spatiale européenne, signé à Paris le 26 janvier 1993, sortira son plein et entier effet à partir du 18 mai 1993, en ce qui concerne la Communauté flamande et la Région flamande.

Art. 3. L'accord de siège entre le Royaume de Belgique et l'Association européenne de Libre Echange, signé à Bruxelles le 27 janvier 1993, sortira son plein et entier effet à partir du 18 mai 1993, en ce qui concerne la Communauté flamande et la Région flamande.

Art. 4. L'accord de siège entre le Royaume de Belgique et le Groupe des Etats d'Afrique, des Caraïbes et du Pacifique et l'échange de lettres, signés à Bruxelles le 26 avril 1993, sortiront leur plein et entier effet à partir du 18 mai 1993, en ce qui concerne la Communauté flamande et la Région flamande.

Art. 5. L'accord de siège entre le Royaume de Belgique et le Conseil de coopération pour les Etats arabes du Golfe, signé à Bruxelles, le 11 mai 1993, sortira son plein et entier effet à partir du 18 mai 1993, en ce qui concerne la Communauté flamande et la Région flamande.

Art. 6. L'accord de siège entre le Royaume de Belgique et l'Autorité de surveillance de l'Association européenne de Libre Echange, signé à Bruxelles le 22 décembre 1994 et l'échange de lettres, signées les 6 et 8 janvier 1997, sortiront leur plein et entier effet à partir du 18 mai 1993, en ce qui concerne la Communauté flamande et la Région flamande.

Art. 7. L'accord de siège entre le Royaume de Belgique et la Ligue des Etats arabes, signé à Bruxelles le 16 novembre 1995, sortira son plein et entier effet à partir du 16 novembre 1995, en ce qui concerne la Communauté flamande et la Région flamande.

Art. 8. L'accord de siège entre le Royaume de Belgique et l'Agence de Coopération culturelle et technique, signé à Bruxelles le 16 novembre 1995, sortira son plein et entier effet à partir du 16 novembre 1995, en ce qui concerne la Communauté flamande et la Région flamande.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 9 février 1999.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
Ministre flamand de la Politique extérieure, des Affaires européennes, des Sciences et de la Technologie,

L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre Vice-Président du Gouvernement flamand,
Ministre flamand des Travaux publics, des Transports et de l'Aménagement du Territoire,

S. STEVAERT

Le Ministre flamand de l'Environnement et de l'Emploi,

T. KELCHTERMANS

Le Ministre flamand des Finances, du Budget et de la Politique de Santé,

Mme W. DEMEESTER-DE MEYER

Le Ministre flamand des Affaires intérieures, de la Politique urbaine et du Logement,

L. PEETERS

Le Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique,

E. BALDEWIJNS

Le Ministre flamand de la Culture, de la Famille et de l'Aide sociale,

L. MARTENS

Le Ministre flamand de l'Economie, des P.M.E., de l'Agriculture et des Médias,

E. VAN ROMPUY

Le Ministre flamand des Affaires bruxelloises et de l'Egalité des Chances,

Mme B. GROUWELS

—
Note

(1) *Session 1998-1999.*

Documents. — Projet de décret : 1249, n° 1. Rapport : 1249, n° 2.

Annales. — Discussion et adoption. Séance du 27 janvier 1999.